



L'édition électronique des dossiers de *Bouvard et Pécuchet* de Flaubert : des fragments textuels en quête de mobilité

Stéphanie Dord-Crouslé (CNRS - LIRE UMR 5611)

Emmanuelle Morlock-Gerstenkorn (CNRS - ISH UMS 1798)

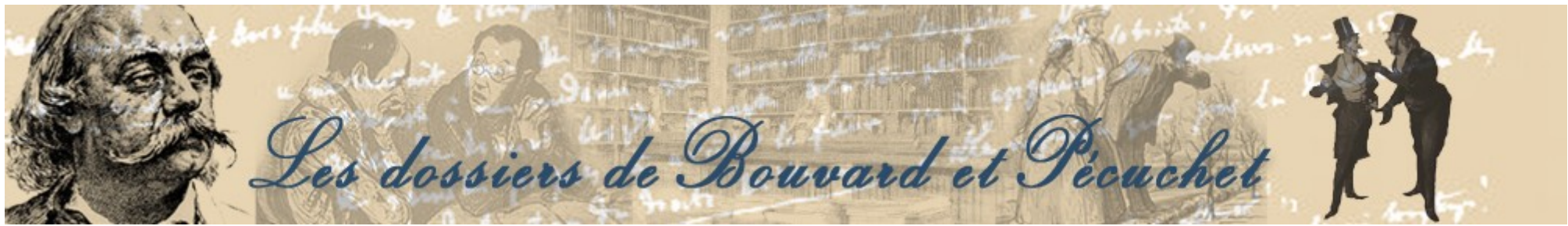


« Le patrimoine à l'ère du numérique », 10-11 décembre 2009, Caen



Plan

1. Présentation du projet
2. La notion de « fragment » en question
3. De la segmentation à la pérennisation : les rôles assignés au balisage XML/TEI



L'origine du projet : *Bouvard et Pécuchet*, un roman inachevé

1- Un peu d'histoire littéraire...

- Le projet de Flaubert : un roman en 2 volumes commencé en 1872
- L'interruption brutale : la mort de Flaubert le 8 mai 1880



L'origine du projet : *Bouvard et Pécuchet*, roman inachevé

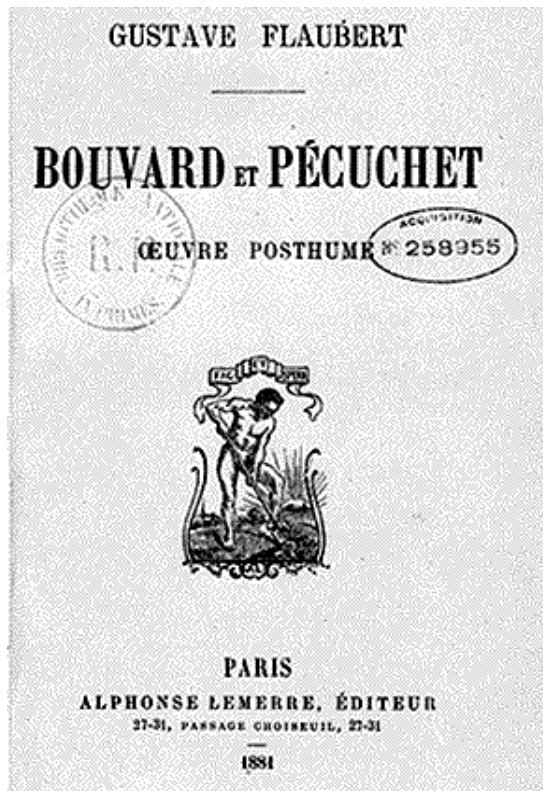
1- Un peu d'histoire littéraire...

2- Un peu d'histoire éditoriale...



Le roman publié sous le titre de *Bouvard et Pécuchet* (1881 - aujourd'hui)
= le « 1^{er} volume »

1881



2008





L'origine du projet : *Bouvard et Pécuchet*, roman inachevé

1- Un peu d'histoire littéraire...

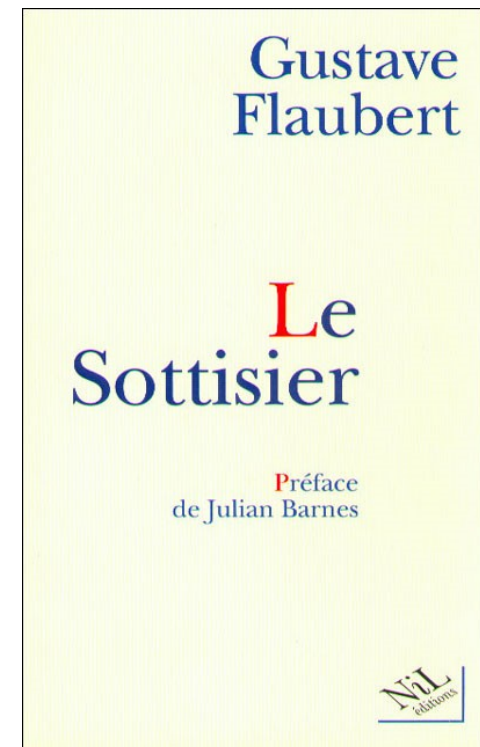
2- Un peu d'histoire éditoriale...

- Le roman publié sous le titre de *Bouvard et Pécuchet* (1880-aujourd'hui) = le « 1^{er} volume »
- **Le chantier documentaire du « 2nd volume » conservé à la bibliothèque municipale de Rouen**



Le chantier documentaire du « 2nd volume »

- Des « choix de documents » en annexe des éditions modernes
- Quelques tentatives plus récentes de reconstitution conjecturale du « 2nd volume »





Les dossiers documentaires de *Bouvard et Pécuchet* : les caractéristiques du corpus

- 1- sa taille imposante (2300 feuillets)
- 2- sa double hétérogénéité
 - la nature physique des documents



Les dossiers documentaires de *Bouvard et Pécuchet* : les caractéristiques du corpus

- 1- sa taille importante (2300 feuillets)
- 2- sa double hétérogénéité
 - la nature physique des documents
 - leur appartenance typologique



- documentation brute ou peu traitée

MALTHUSIEN

PAR

P.-J. PROUDHON

Le docteur Malthus, un économiste, un Anglais, dit ses propres paroles :

« Un homme qui naît dans un monde déjà occupé, mille n'a pas le moyen de le nourrir, ou si la nature ne lui fournit pas le moyen de son travail, cet homme, dis-je, n'a pas le droit de réclamer une portion quelconque de la terre. Au grand banquet de la vie, il n'y a point de couvert mis pour lui. La nature commande de s'en aller, et ne tardera pas à mettre son ordre à exécution. »

En conséquence de ce grand principe, Malthus, sous les menaces les plus terribles, à tout homme de bien, de s'en aller, surtout d'enfans. La famille, c'est-à-dire l'amour, comme on dit par Malthus, interdits à cet homme-là.

N° 3. — 10 Août 1877. UN AN : 3 FRANCS Prix :

Librairie de l'Écho de la Sorbonne, Paris, 54, rue des Écoles

BIBLIOGRAPHIE DES FAMILLES

JOURNAL MENSUEL

Catalogue raisonné de tous les ouvrages, soit nouveaux, soit réimprimés, convenant aux dames, aux jeunes filles, aux jeunes gens, à la jeunesse en général.

ENSEIGNEMENT — ÉDUCATION — LECTURE — MUSIQUE — DICTIONNAIRES

Tous les livres marqués sur le présent Catalogue se trouvent à la LIBRAIRIE DE L'ÉCHO. Il suffit, pour les recevoir, d'en adresser le prix au Directeur-Gérant en un mandat postal ou par la poste.

Les notices mises sur ce Catalogue à la suite des ouvrages qu'il mentionne sont rédigées par un Comité de lecture composé de Professeurs et de Lecteurs. Les ouvrages qui ne sont pas suivis de notices ont été déjà, cependant, l'objet d'un article dans le journal.

11 onze mille exemplaires

Des circonstances indépendantes de notre volonté ont retardé la publication du troisième numéro de la *Bibliographie des Familles*. Nous comblerons cette lacune, qui se reproduira peut-être une fois encore pendant la saison de la villégiature et des vacances, en doublant notre publicité pendant certains mois de l'hiver prochain.

Nous remettons à un moment plus propice la publication du programme et de la liste des ouvrages relatifs à l'examen du second degré pour les jeunes filles, publication que nous avions annoncée dans notre second numéro.

L'avvenir de la *Bibliographie des Familles* est maintenant assuré, grâce au bienveillant concours que nous ont prêté toutes les grandes maisons d'édition et de librairie parisiennes. Les abonnés sont venus en foule à notre modeste recueil dont l'utilité ne fait plus pour nous aucun doute, depuis le très-grand nombre de lettres de toutes sortes qu'il nous a valu, et qui nous deman-

librairie utile et honnête, deux mots le sens que nous cherchons.

On trouvera, par exception, l'annonce d'un mot découvert par M. Charles Boutin, nous a paru tellement que nous croyons devoir, à l'occasion de notre cadre, la signaler particulièrement à nos lecteurs.

LECTURE

Contes choisis, par Alphonse Daudet, avec des illustrations de Edouard Morin, prix 1 fr.

On trouve si rarement, mandible aux familles, un point de vue littéraire, moral, que c'est pour fortune de pouvoir leur offrir de tels ouvrages.

de ces contes sont de chefs-d'œuvre. Nous n'avons pu en publier que deux, à savoir : *Le Tercio* et *Derrière la classe*. L'enfant du bien des fois ces de rictus, jamais sans avoir retenu nos larmes. Alphonse Daudet, en le sentant, nous a donné l'assurance que l'avvenir fera peut-être

LE BIEN PUBLIC

NUMÉRO DU 16 MARS 1893 (26 VENTOSE AN 101)

Les pièces de la science comblent de leur gloire : S. E. N. Pipenbois va beaucoup mieux. — La Bourne inquiète se rassure.

Paris, le 16 mars 1893.
25 centimes 101.

PARIS. — Toutes les considérations secondaires disparaissent devant la grande question qui les domine toutes, celle de l'honorable président de la République. Pipenbois va un peu mieux depuis hier soir. Les grammes ont disparu, les médecins sont d'accord pour tout rassurer.

La question se continue, comme il y a tout lieu de l'espérer, et qu'avant la fin de la semaine, l'honorable ingénieur pourra faire une promenade dans le jardin des Tuileries à bord de ces merveilleuses voitures à vapeur dont il a doté la capitale.

Paris, le 16 mars 1893.

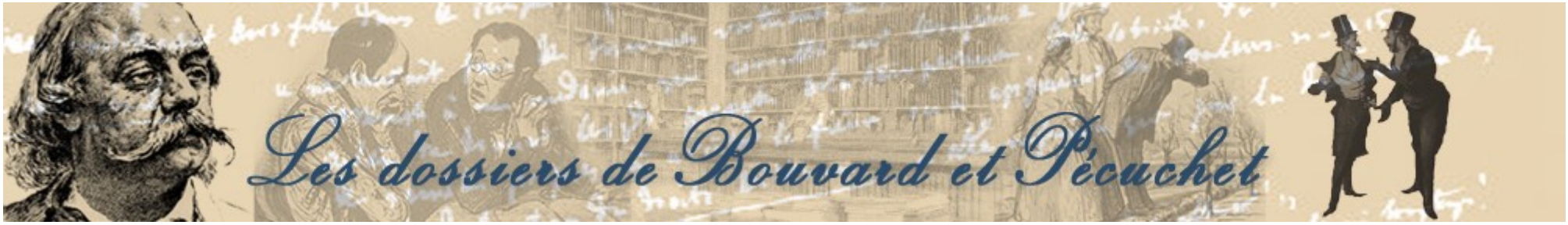
Plus haute dignité que comporte notre état social. Les fils de S. E. M. Pipenbois, ont été comme lui, et à son image élevés dans le respect du travail, de la science, et de la chimie : l'avenir est là, nous ne craignons pas de le dire.

On disait jadis : Le roi est mort ! Vive le roi ! Pourquoi ne dirait-on pas de nos jours : Le président est mort ! Vive le président !

CONSOLIDONS

Pour appuyer sur les considérations éminentes exprimées par notre premier article, dans lequel on n'aura pas de peine à reconnaître une plume autorisée, nous jeterons rapidement un coup d'œil en arrière.

Elle est en prospérité. La Bourne. La France considérée d'un œil attentif



- listes de références bibliographiques

25

Chez Paliné.

* Lettres sur les prophéties modernes jusqu'à
 venir à l'heure L - Chabauty - 1

Philosophie de l'Internationale
 Delaforte - -

Préjugés & sectes - Abbé Han - 2

* Preuves éclatantes de la réputation
 Adrien Peladan - 2

Prophéties modernes soupçonnées
 Abbé Chabauty - 1

Création - mystère - ou bien & sa
 histoire - H. Sebille - -

* Retour à un campagnard à un
 ministre protestant - -

Régénération de la France & le détri-
 ment de la Pologne - Marie en Alsace -

Sebastien Gomez, diable en deux actes -

211

I. - Jardinage

Agriculture
 Economie domestique

Nivette. Manuel complet du jardinier, maraîcher,
 pépiniériste, fleuriste & paysagiste. Paris,
 4 vol. in 8°.

— Le Bon jardinier. Paris, in 8° avec un vol.
 de Planches.

Hardy. Traité de la culture de l'arbre fruitier,
 suivi de la description des greffes. Paris, in 8°

Mollot Fayot. Encyclopédie pratique de
 l'agriculture. Paris, 1^{er} vol. in 8°

Payen et Richard. Précis d'agriculture théorique
 et pratique. Paris, 2 vol. in 8°

* — Maison Rustique. 3 vol. in 8°

Voigneaux. Le livre de la ferme et de
 maison de campagne. 2 vol. in 8°

* Appert. Le livre de tous les ménages ou
 l'art de faire la cuisine. Paris,
 in 8°

* Dupleix. Traité des liqueurs. Paris, 2 vol. in 8°

3

Charles Math
 Bouvard & Pecuchet
 9 mai, 1874.

Le Dictionnaire de Bouvard &
 Pecuchet & Pecuchet
 Paris, 1871.

Bouvard & Pecuchet. Librairie
 1871.

Charles de Bouvard. Français. 1871.

Chabauty, ou l'histoire et l'histoire
 d'après Bouvard & Pecuchet
 in 8° 1871.

Faute de renseignements
 l'éditeur a été obligé

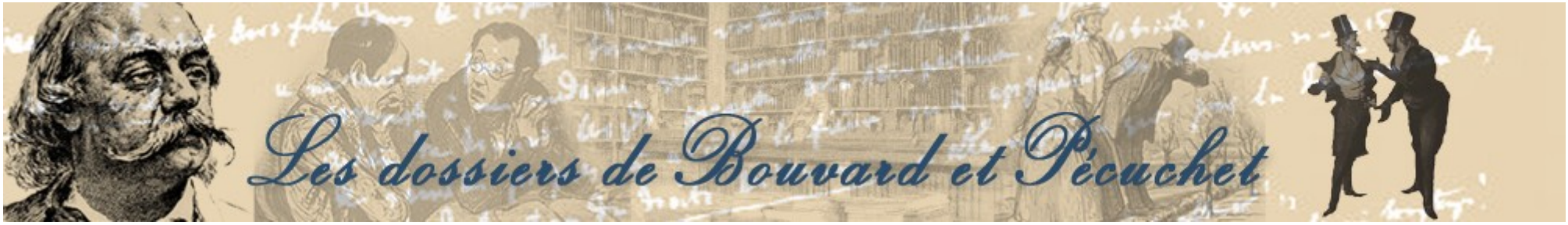
Le Dictionnaire de Bouvard
 Pecuchet & Pecuchet
 1871.

Précis de Bouvard
 Bouvard & Pecuchet
 1871.

Guyonnet.
 avec Bouvard & Pecuchet
 1871.

Théophile
 a. Bouvard & Pecuchet
 avec p. 1871.

Bouvard & Pecuchet
 a. Bouvard & Pecuchet, 1871.



- notes de lecture

Clémence. 182
 Article de M. Egulier
 1873.

Orateur le contact par le boubou... ou sans rien...
 ✗ Faire un journal de contact de l'autant en avant...
 l'autant de... tout...

✗ "Une femme qui trois romans...
 Parda.

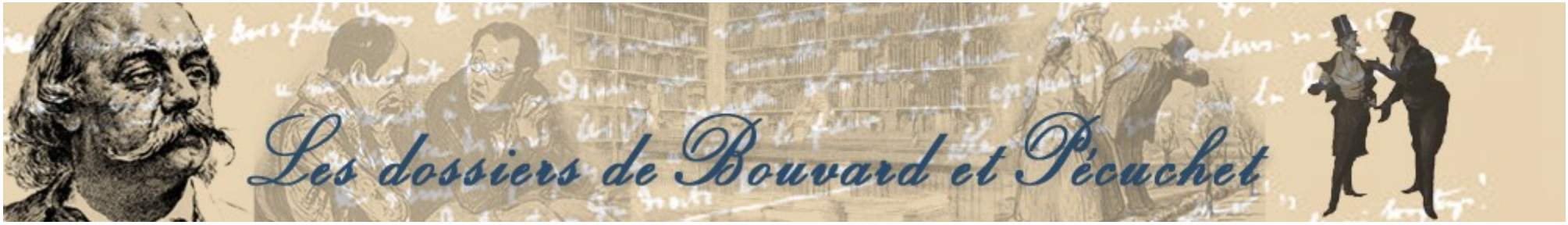
✗ copie
 monnaie
 pour de l'argent
 un avant tout la femme est entrée au...
 quatre...
 Haine...
 et de l'autre...
 trois en gros...

✗ D'ailleurs
 D'ailleurs...
 de voyage...
 l'œuvre...
 M...

✗ un homme...
 lettres...
 - les...
 G...

✗ programme...
 puis les poètes...
 Les...
 ces...

✗...
 méd...
 que...
 app...
 et...
 le...



- « notes de notes » ou fiches de synthèse disciplinaires

189

Sancti
 Les définitions médicales s'appliquent à des hommes dont on ne dispose pas de l'histoire.
 (Péculier)

Sancti
 L'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)

Sancti
 - Définition de la santé (Péculier, Hygiène)
 - Définition de la maladie (Péculier, Hygiène)
 - Définition de la mort (Péculier, Hygiène)

Sancti
 - Définition de la vie (Péculier, Hygiène)
 - Définition de la mort (Péculier, Hygiène)

Bichat
 L'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)

Contradictions
 Foras d'usage
 Contradictions
 Bichat
 Colman & Bichat
 Colman

Pecuchet
 de l'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)

Pecuchet
 de l'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)

Pecuchet
 de l'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)

Pecuchet
 de l'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)

Pecuchet
 de l'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)

Sancti
 L'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)

Sancti
 L'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)

Sancti
 L'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)

Sancti
 L'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)

Sancti
 L'absence de sens à quelle maladie était imputée dans leur esprit même.
 Pour les malades, c'est d'abord un travail de recherche sur le terrain de la pathologie de ce état de l'organisation (Péculier, Hygiène)



- pages préparées pour le second volume

Exaltation du Bas

Le peuple des champs est plus près de la nature que vous. Imitez-la, cela va mieux que de la Colonisme, et l'on ne s'en porte que mieux de corps et d'esprit.

Raspail - Hist. Santé à Maladie. T.III. P.252

Excentriques

Le paysan moins érudite et moins savant étroit dans le mal sur ce point comme sur bien d'autres

Raspail - Hist. Santé à Maladie. T.III. P.

Une garde malade, si peu lettrée qu'elle soit, est souvent un grand médecin.

Raspail - Hist. Santé à Maladie. T.III. P. 22

La vaccine était connue avant Jenner, en Egypte, dans l'Inde, dans la Chine, c'est encore un point de doctrine sur lequel le peuple a surpassé le savant.

Raspail - Hist. Santé à Maladie. T.III. P.83

Le préjugé populaire fonde par l'emporter sur l'incertitude scientifique et l'observation des bonnes femmes aura raison sur les théories de savants. Quand il s'agit d'observations naïves la science, trop outrecuidante de sa nature, est toujours en arrière du bon sens public.

Raspail - Hist. Santé à Maladie. T.III. P.98

Les mémoires de village et de hameaux, ce ne sont jamais ceux-là qui observent à la légère. La Faculté de Paris n'en fournit pas du tout sans ce sens.

Raspail - Hist. Santé à Maladie. 1806
T.III - P. LXII.

Excentriques

TATAGRIAS SINGULARIS. - Le sieur Ebel, garde forestier à Douze lacs, pendant 8 ans d'absence, dans un hameau du bois de Vincennes, un individu qui, d'après son passage depuis 11 ans porteur, a été reconnu pour le nommé Alexandre Targis, né à Gourville (Aube), ancien maçon de 2e classe, condamné en février 1851, à Bray, à huit années de travail. Le respectable maçonnetier avait été à différents reprises, et depuis longtemps la police était à sa recherche.

À la suite de constatations faites par le commissaire de police de Saint-Mandé, le corps a été envoyé à la Morgue. Ce qui y a de singulier, c'est que cet individu est tatoué des pieds à la tête comme un matelot de la Malaisie. Il n'y a pas une place de son corps qui ne soit couverte de ces hiéroglyphes. Avant de ça on le trouvait les mots Pal-de-François, qui formaient le sobriquet de Targis. Sur les épaules du corps, des bandes phrygiennes, la devise de la Liberté, avec ces mots au-dessous: " Dans dix ans, je serai à la dimension."

On se rappelle sans doute le comte de la Mirandole, qui, mourant à Lucques en 1825, légua toute sa fortune à une charité qu'il nourrissait depuis vingt ans dans une obscure antique.

La veuve d'Adam Dupuis, sieur de Rouvenon, léguait son immense fortune à deux cent cinquante enfants, en indiquant à son testament la manière de faire leur pain.

A cet effet, mourut lord Bekery, fait appeler ses quatre chiens, qui s'installaient dans des bancs autour de son lit, leur adresse son adieu, reçoit leurs caresses suprêmes, et dans son testament, il leur laisse tout son bien et ordonne que leurs bustes soient sculptés aux quatre coins de son tombeau.

Un religieux des gens qui ne sauraient être graves, même au type de la mort. Tenait le chevalier di Diabol, qui bégayait ainsi ses derniers vœux: " Je veux que mon tombeau soit croisé par un des piliers de l'église de Neuchâtel, sur son ventre. Quant à mes" biest, que j'ai le regret de ne pouvoir employer, je les ai mis à Lyon rével, qui dit rével, à tous les âges."

Thomas Campanella rapporte que "une prière de vos jours, célèbre par les talents en musique, ne pouvait aller à la garde. robe sans être fouettée par un domestique spécialement chargé de ce soin -

Dich. des Sc. médic. - Art: Flagellation

V. Hugo -

Audacieux violateur de vos postiques et de votre tenue que - T. II. p. 27

L'esprit de révolte antirépublicain, de dévouement haineux, circule comme un venin.

Que Mr. V. Hugo y prenne garde ! cette jeune est la fille. Elle est celle de la Péronne même de l'esprit p. 29

Caillier - Fleury. Porte. police à révolet. 1852.

Un inconnu qui débütait par une pièce comme Cayenne ne brist pas plus d'ip fois.

Les Chants du cyprès ont achetés de l'inspiration de amis de Mr. V. Hugo.

Ce jeune homme lâché -

L. Pichard - Trélange -

- à propos de vous l'avez à l'heure présente de ce qui est de vous le parait perdre... que l'on a vu la 1853.

Le 9/6 (d'après Hugo) profèrent certains portions de la réalité: et l'écrit l'autre... les auteurs la bien la même de la page ne commentent pas à leur satisfaction que l'on a vu la 1854.

à propos de nomination à l'ind. française. le Charbon de la nuit ne peuvent pas... à la fin... 19 juin 1854

- à la souffrance d'un... (19 juin 1854) la fin... pour un... 1854.

V. Hugo

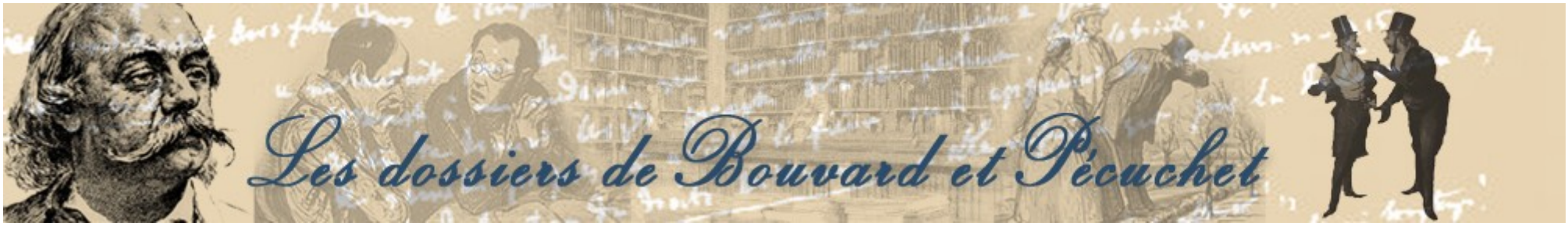
Le monument de plusieurs sur son... la fin... les monuments profonds et riches et de l'écrit. Il n'est pas... le P. marquis de Boylston 19 (copie à l'écrit de la page 19)

V. Hugo est vraiment de... 1854.



Les dossiers documentaires de *Bouvard et Pécuchet* : les caractéristiques du corpus

- 1- sa taille importante (2300 feuillets)
- 2- sa double hétérogénéité
- 3- la mobilité de ses fragments



~~Style médical~~
 Tanyos du chocolat.

Les vins généreux sont elles sont sans cesse abusées, les liqueurs spiritueuses qu'elles aiment valent comme l'eau, l'abus qu'elles font de ces Café et du chocolat sont l'exces chez elles est prodigieux. - Toutes choses sont une seule est Capable de Corrompre l'harmonie animale, et qui réunies mettent le comble aux feux qui les dévorent; tout cela porte dans les passions la torche ardente des plus honteuses et des plus excessives lubricités -
 Neuville - La nymphomanie. 1789.

--- une méthode pour laquelle je ne celle de faire des vœux depuis que je suis initié dans le sanctuaire du dieu d'Épidaure -
 Noeudais. Examen des Doctrines.

5 fleurs! - - - - -
 L'amour doit vos parfums enflammer le Vénus Souvent par vos bosquets étendit son empire.
 (Fontanes)

L'odorat semble ici le précurseur de l'amour et l'air en est le messager -
 H. Cloquet. O. physiologie - Préface.

Comme un voyageur altéré soupire après la fraîcheur des fontaines, ainsi l'âme fatiguée et traversée de la vie vient se reposer dans le sein paisible de la nature. Que le spectacle de nos sociétés est chétif auprès d'elle! Combien la pompe des rois est effacée par l'éclat d'une simple fleur -
 Viray cité par Desormeau. - Tableau
 T. III. P. 155

~~Style médical~~
 Tanyos du chocolat.

ROCOCO

Style médical
 dangers du chocolat.



Le projet BOUVARD

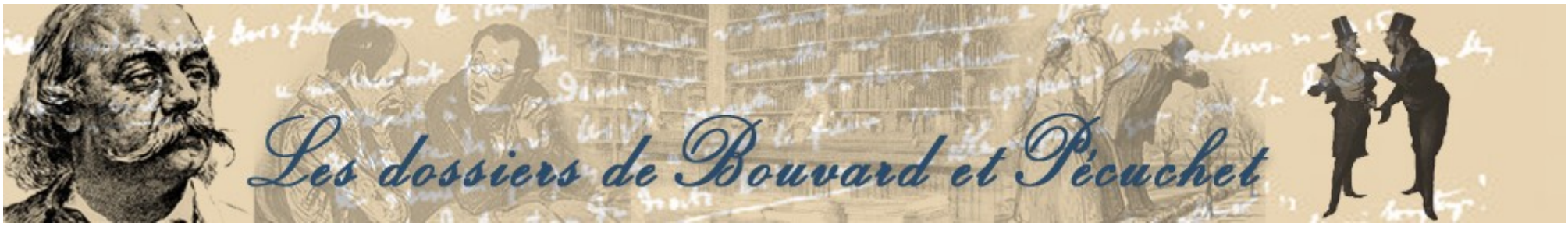
1- L'équipe scientifique

- **en France**, autour du LIRE:
 - des spécialistes de Flaubert
 - et, plus largement, du XIX^e siècle
- **en Italie, au Japon et aux États-Unis** :
 - des spécialistes de Flaubert



2- Les moyens mis en œuvre

- une numérisation souhaitable mais problématique...



Religion. Fanatisme mysticisme. hist. du Fanatisme des temps
Bouvd. Lahye 1755 3 t. 260

Le mystère du dualisme approfondi et reconnu v-
vrais. Bohnwort. 1711 2 vol.

de voy. toute la part ego. Manuel du B. St. Overt
2, 1^{er}.

Jesuites
de jésuites sur la magouerie Bonnewille 1768 2 parties.

del'influence attribué aux philosophes, aux Fraum Masouy
et aux Illuminés sur la Rev. fr. Mounier. 1841 int.

—
hist. sur le caractère des poètes
L'abbé Noël Pluchon
Paris 1734 2 vol in-12.

—
Philosophie del'hist. naturelle.
Virey 1835 in-8.

—
Stales progression d'un naturaliste.
St. Geoffroy St Hilaire 1835. in-4.

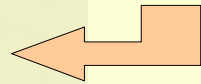
✕ Essai sur la manière de perfectionner l'espèce humaine
Vandermonde. 1756. 2 vol in-8.

—
Vue philosophique de la gradation naturelle des formes
de l'être, ou essai de la nature qui apprend à faire
l'homme. Robinet. Amstetam 1768 in-8.

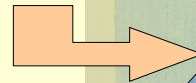
Le même document

g226 (1) f°250

version « microfilm
numérisé »



version
« numérisation HD
de l'original »



Religion. Fanatisme mysticisme. hist. du Fanatisme des temps
Bouvd. Lahye 1755 3 t. 260

Le mystère du dualisme approfondi et reconnu v-
vrais. Bohnwort. 1711 2 vol.

de voy. toute la part ego. Manuel du B. St. Overt
2, 1^{er}.

Jesuites
de jésuites sur la magouerie Bonnewille 1768 2 parties.

del'influence attribué aux philosophes, aux Fraum Masouy
et aux Illuminés sur la Rev. fr. Mounier. 1841 int.

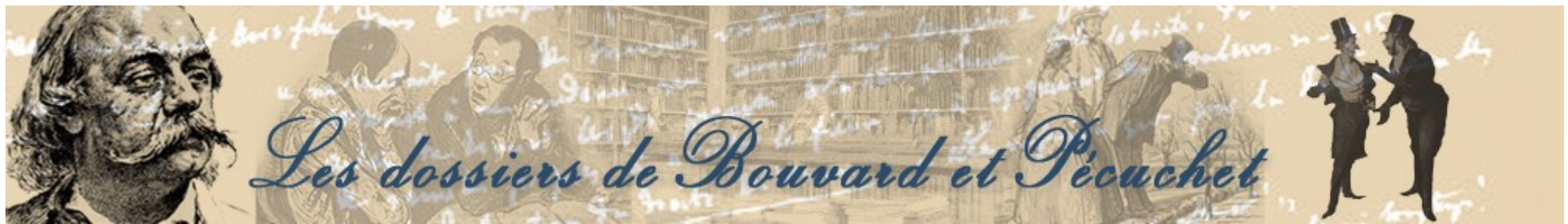
—
hist. sur le caractère des poètes
L'abbé Noël Pluchon
Paris 1734 2 vol in-12.

—
Philosophie del'hist. naturelle.
Virey 1835 in-8.

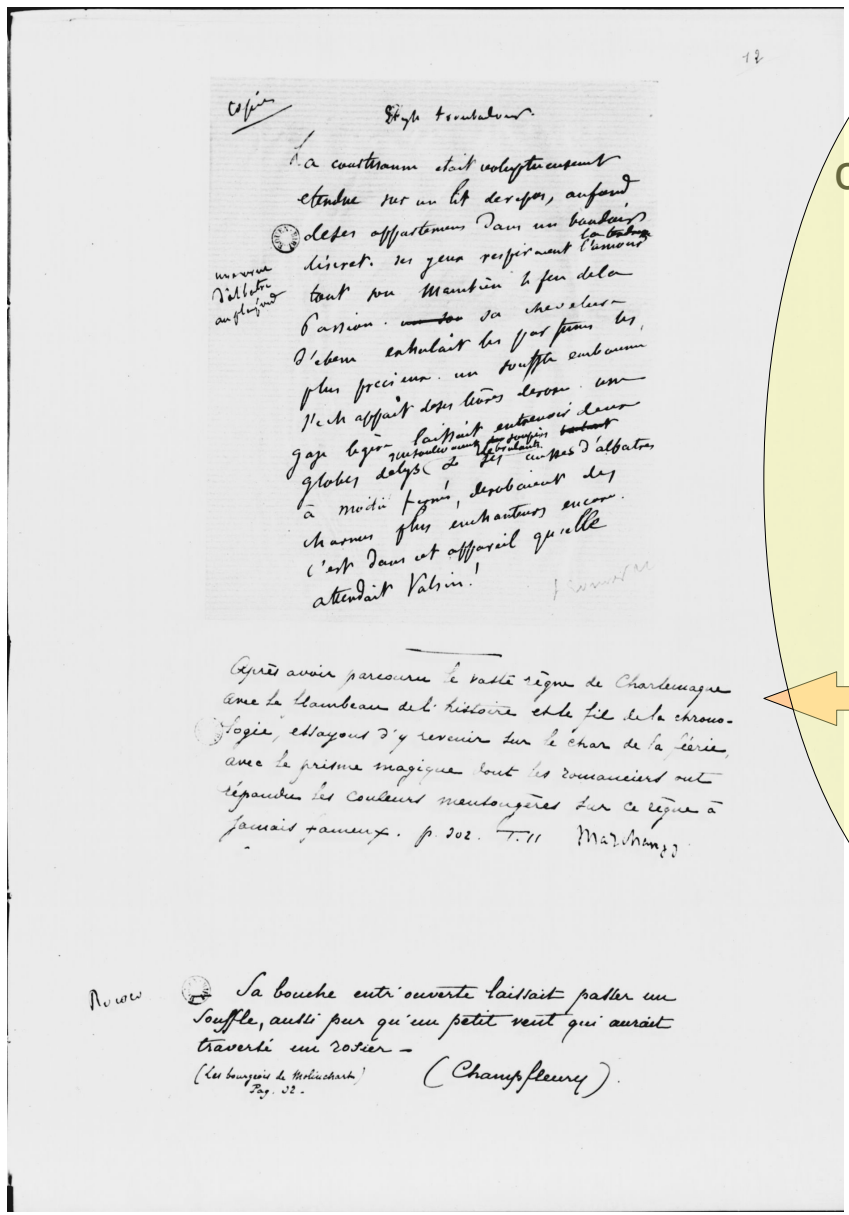
—
Stales progression d'un naturaliste.
St. Geoffroy St Hilaire 1835. in-4.

✕ Essai sur la manière de perfectionner l'espèce humaine
Vandermonde. 1756. 2 vol in-8.

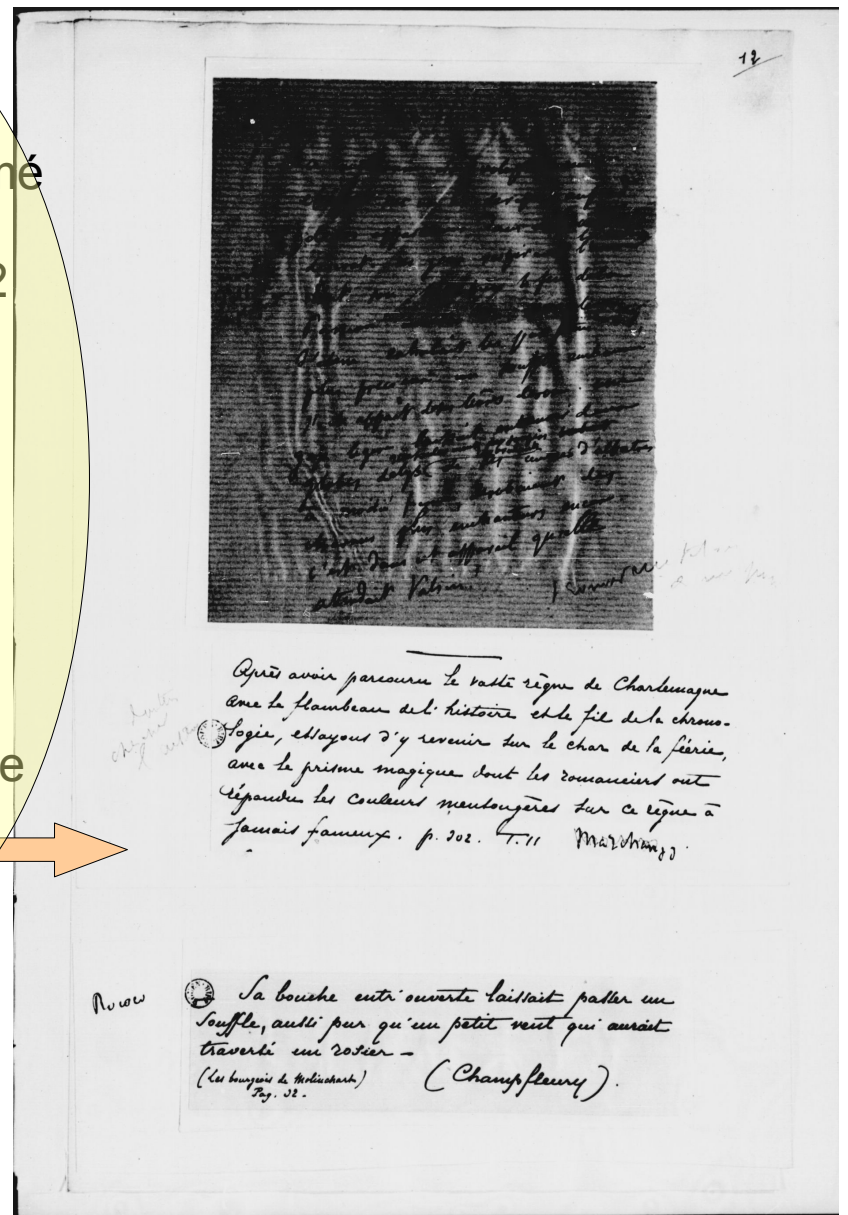
—
Vue philosophique de la gradation naturelle des formes
de l'être, ou essai de la nature qui apprend à faire
l'homme. Robinet. Amstetam 1768 in-8.

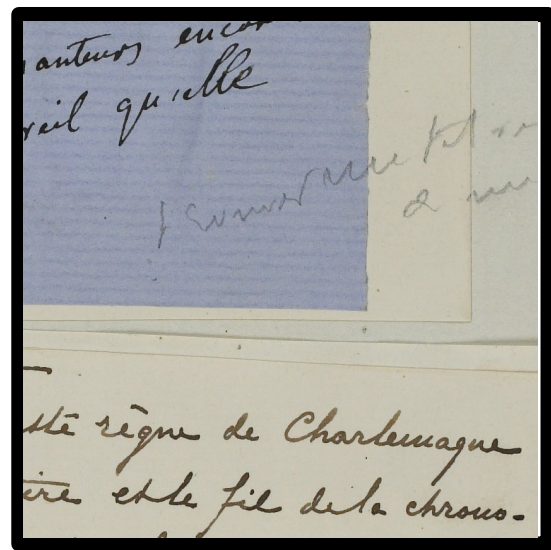
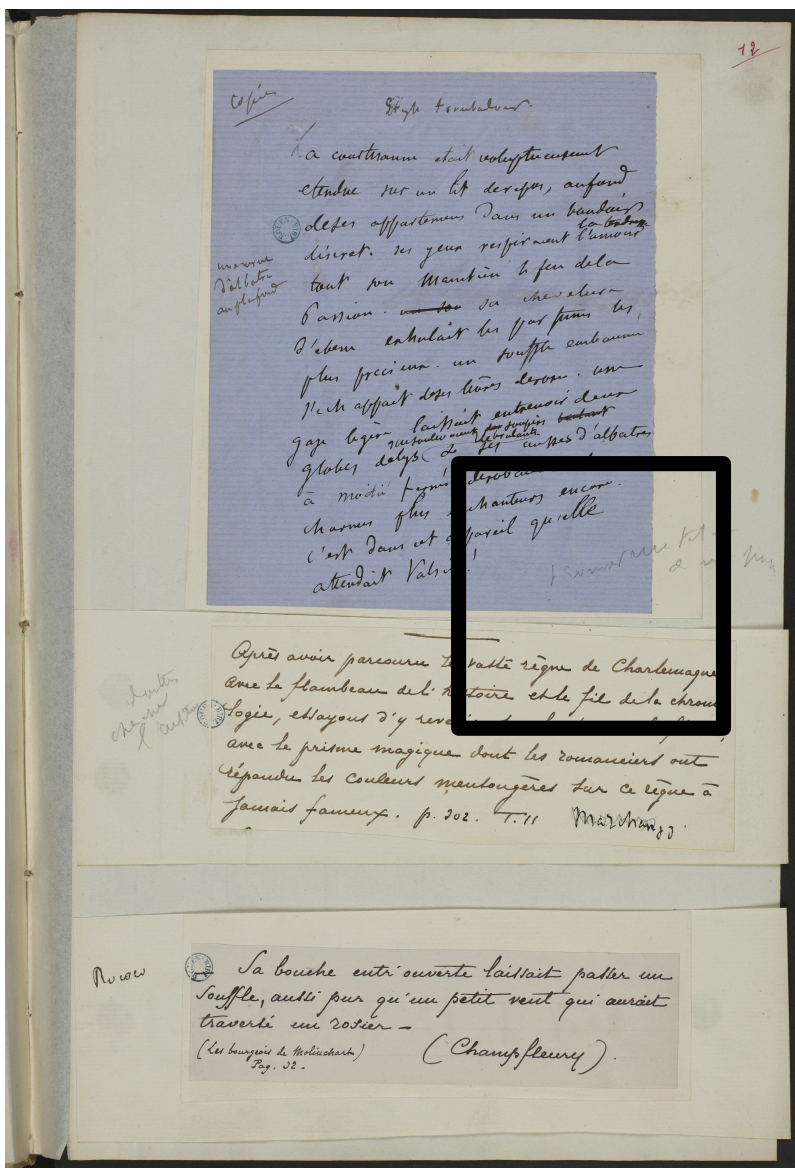


Les dossiers de Bouvard et Pecuchet



corpus microfilmé
g226 (7) f°012
2 images pour un seul document :
1 surexposée
1 sous-exposée





Ms g226 (7) f° 12
collections bibliothèque municipale de Rouen –
photographie Thierry Ascencio-Parvy



2- Les moyens mis en œuvre

- une numérisation souhaitable mais problématique...
- un site Web : <http://dossiers-flaubert.ish-lyon.cnrs.fr/>

Accueil | Le projet | Les dossiers | Recherche | Bibliothèques | Événements

Accueil

Le projet a pour objectif d'éditer en ligne, sous une forme technologique innovante, un ensemble patrimonial cohérent, d'importance scientifique et culturelle reconnue : les Dossiers de *Bouvard et Pécuchet*, le dernier roman – posthume et inachevé – de Gustave Flaubert, soit 2 400 feuillets (pages manuscrites et coupures de presse), conservés à la Bibliothèque municipale de Rouen. Ce chantier documentaire a servi à rédiger le premier volume de l'œuvre et aurait dû être réutilisé pour la composition du second volume, jamais écrit en raison de la mort soudaine du romancier. Outre cette particularité rédactionnelle, les Dossiers sont porteurs d'une dimension épistémologique singulière : constitués pour rédiger une « encyclopédie critique en farce », ils proposent une configuration critique des savoirs au XIX^e siècle, originale et révélatrice.

Or, en raison de leur important volume, de leur organisation complexe et indéfiniment mouvante, ainsi que de leurs contenus scientifiques extrêmement variés, les Dossiers ne peuvent pas être édités de manière satisfaisante sous une forme imprimée. C'est particulièrement vrai pour les pages préparées en vue du « second volume » du roman : les annotations que l'écrivain y a portées, indiquant le lieu probable du classement, sont souvent plurielles et obligent à conserver aux fragments textuels une mobilité qui est nécessairement défectueuse par la fixité d'une édition imprimée.

Dépassant cette limite en recourant au support électronique, la présente édition expérimente, en outre, un mode de structuration des données novateur.

Production en lien avec le projet déposée sur HAL-SHS

LIRE Institut des Sciences de l'Homme
CNRS
ENS DE LYON
ANR AGENCE NATIONALE DE LA RECHERCHE
CLUSTERS DE RECHERCHE
Mis en place et soutenu par **Rhône-Alpes**

Copyright © 2007-2010 LIRE UMR 5611 / ISH UMS 1798 - Mentions légales - Contacts - Français - English - Español - Italiano



2- Les moyens mis en œuvre

- une numérisation souhaitable mais problématique...
- un site Web
- **une base de données performante**

L'artiste. année 1839

1.
157

Le lac de gomorre vaud. par Et. Arago & théaulon
il s'agit de faire venir à Paris la Mer morte
p- la mettre en actions

Mort de l'acteur Potier.
groupe sculptural de Nieuwerkerke

Le Mari de la morte.

mort du duc de Clarence frère de Henri V. tué
par Garin de Fontain.
tous deux avec leurs chevaux bardés de fer - hideux - deux
batteries de cuisine qui se battent.
illustration d'un roman de M^e Reybaud.
une chambre tendue à la romaine, ciernes jusqu'en haut. un
cercueil ouvert dans lequel est une femme. - au 1^{er} plan le mari
en habit boutonné la main droite dedans, à la gauche son
mouchoir de poche - manteau et le pantalon à sous-pieds
est si collant qu'on dirait un maillot - tête penchée
chevelure en saule pleureur.

Des intérêts matériels en France : Chevalier
Souvenirs intimes du temps d'Empire Marco S^t Hilaire
l'Espagne sous Ferdinand VII Custine
Des intérêts nouveaux en Europe depuis la Révolution de 1830. de Carné
L'idée du livre est que : l'intérêt de l'Europe bien compris est de
laisser la bourgeoisie au pouvoir

Un jeune ménage. drame en 5 actes, Français Empis -
Mort de Percier architecte

Benvenuto Cellini, opéra - Berlioz, & Barbier
Album des fêtes du mariage du duc d'Orléans
Prix de sculpture : Vilain

Byron et la ctesse guiccioli tableau de Devéria - gravure de Régnier
la Ctesse en manche à gigot joue de la guitare, Byron en redingote à
schall, & toque à plume est en maillot. - rien n'y manque
balustrade, & rideau pardessus une colonne
Schall, à l'opéra à flûte - rien n'y manque
ou fait voir par là
l'influence du principe religieux sur l'homme & sur la Société par Dréolle

Debut aux Français de Rachel. en même temps M^e Dorval y joue la Mère Coupable
Gustave Planche nommé à Bordeaux professeur de littérature étrangère

1.

L'artiste.

année 1839

Le lac de gomorre vaud. par Et. Arago & théaulon
il s'agit de faire venir à Paris la Mer morte
p- la mettre en actions

Mort de l'acteur Potier.

groupe sculptural de Nieuwerkerke = mort du duc de Clarence frère de Henri V. tué
par Garin de Fontain.

Le Mari de la morte.

tous deux avec leurs chevaux bardés de fer - hideux - deux
batteries de cuisine qui se battent.
illustration d'un roman de M^e Reybaud. -
une chambre tendue à la romaine, ciernes jusqu'en haut. un
cercueil ouvert dans lequel est une femme. - au 1^{er} plan le mari
en habit boutonné la main droite dedans, à la gauche son
mouchoir de poche - manteau et le pantalon à sous-pieds
est si collant qu'on dirait un maillot - tête penchée
chevelure en saule pleureur.

livres : X Des intérêts matériels en France : . Chevalier
Souvenirs intimes du temps d'Empire Marco S^t Hilaire
l'Espagne sous Ferdinand VII Custine

X Des intérêts nouveaux en Europe depuis la Révolution de 1830. de Carné
L'idée du livre est que : l'intérêt de l'Europe bien compris est de
laisser la bourgeoisie au pouvoir

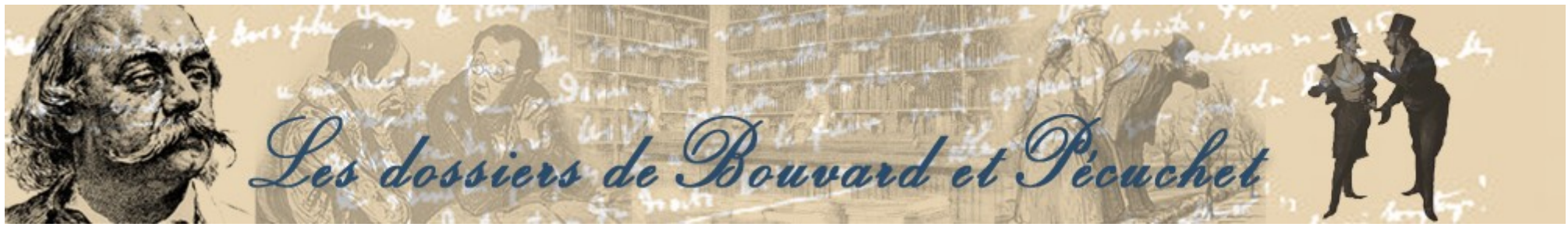
Un jeune ménage. drame en 5 actes, Français Empis -
Mort de Percier architecte

Benvenuto Cellini, opéra - Berlioz, & Barbier
Album des fêtes du mariage du duc d'Orléans
Prix de sculpture : Vilain

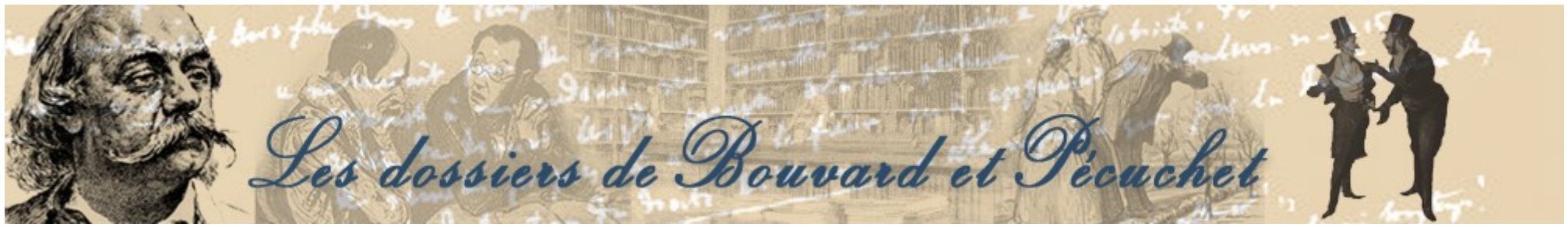
byron & la ctesse guiccioli tableau de Devéria - gravure de Régnier
la Ctesse en manche à gigot joue de la guitare, Byron en redingote à
schall, & toque à plume est en maillot. - rien n'y manque
balustrade, & rideau pardessus une colonne

livres : X les roués de Paris. Arn Frémy. = critique du gd monde. on peut voir par là
comment on le jugeait alors.
Souvenirs d'un enfant du peuple Michel Masson
influence du principe religieux sur l'homme & sur la Société par Dréolle

Debut aux Français de Rachel. en même temps M^e Dorval y joue la Mère Coupable
Gustave Planche nommé à Bordeaux professeur de littérature étrangère



2 - La notion de « fragment »



Régions d'intérêts multiples

189.

Beauté'

Le grand-maitre Jean-Baptiste de ...
 le 24 mai 1789. ...
 M. de ...

Référence bibliog.

Toulouze. La Cour de Ville. Paris & Collette.

Beauté'

Beaux traits ?
 de l'histoire moderne.

Enoncés

- L'entrevue de M. Thiers et de M. Guizot fait l'objet des commentaires les plus divers des correspondants des journaux étrangers. Le correspondant du Journal de Genève raconte au sujet de cette entrevue une petite anecdote qu'il dit tenir de première main : M. Thiers avait besoin d'une calèche de velours noir. Il craignait de prendre trois passagers, surtout d'un homme de chambre de M. Doar, de le lui fabriquer. La calèche allait fort mal, M. Thiers s'en plaignait devant M. Guizot, qui lui offrit alors la calèche qu'il portait lui-même. L'autre fut accablé; le maître de M. Guizot allait à merveille au président de la république, qui demanda à l'ambassadeur pour en faire faire une sur le même modèle.

Le correspondant du Journal de Genève ajoute que s'il a recueilli cette anecdote, c'est pour signaler la simplicité extrême qui présida à la vie intime de M. Thiers et à celle de son hôte illustre.

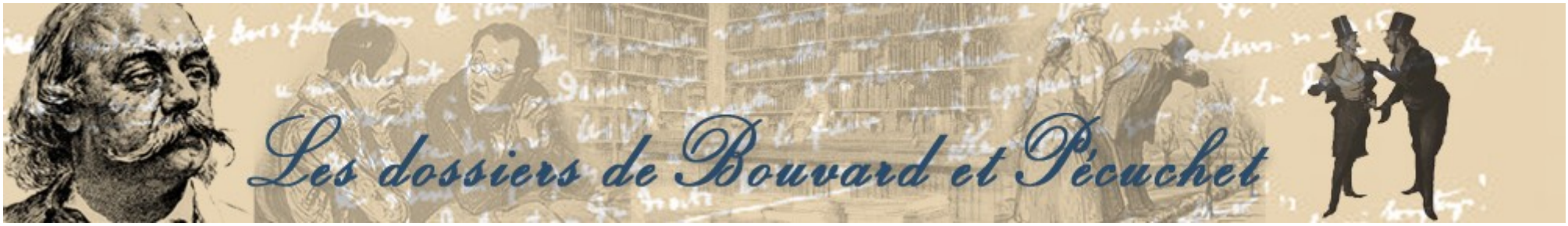
Catégories

Beauté' en couleurs

un chirurgien le misse à mort ...
 campagne ...
 de ...

Beauté' en couleurs

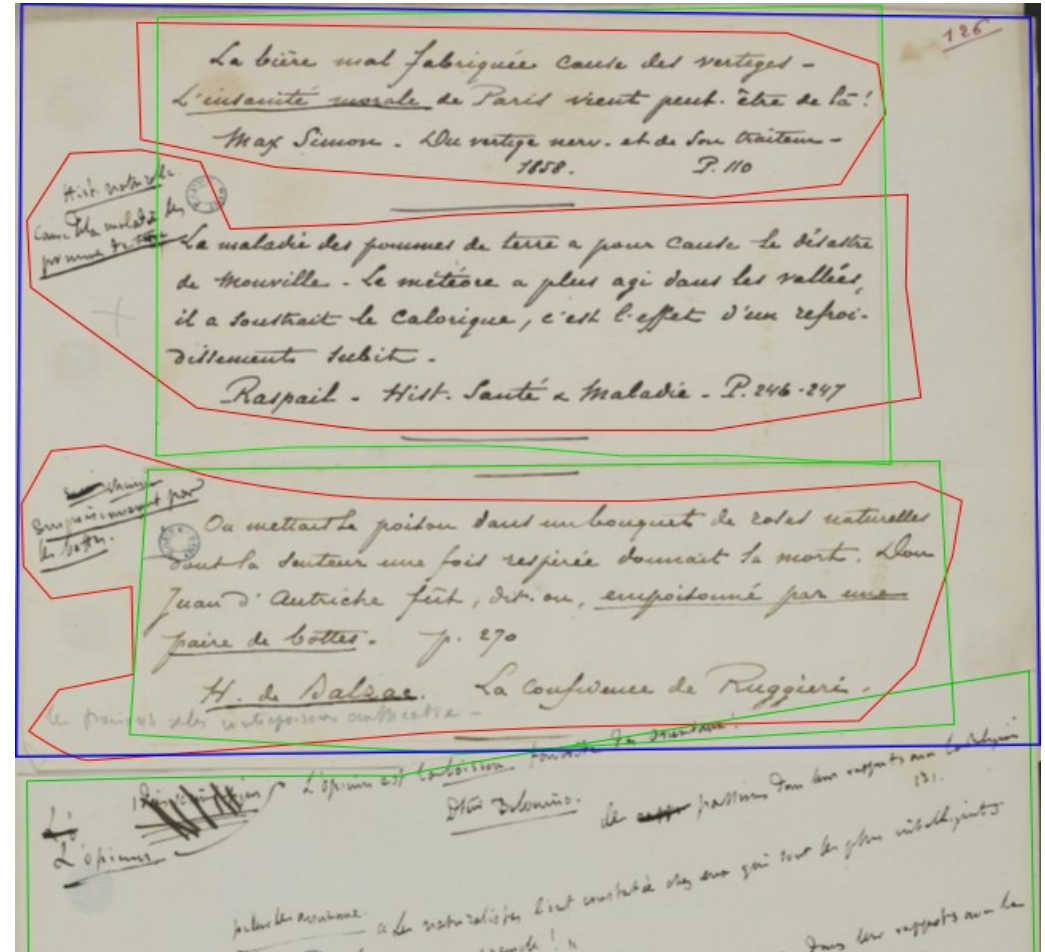
M. de ...
 ...
 ...



Non correspondance des découpes et des fragments-citations

Vol. 3 f° 126

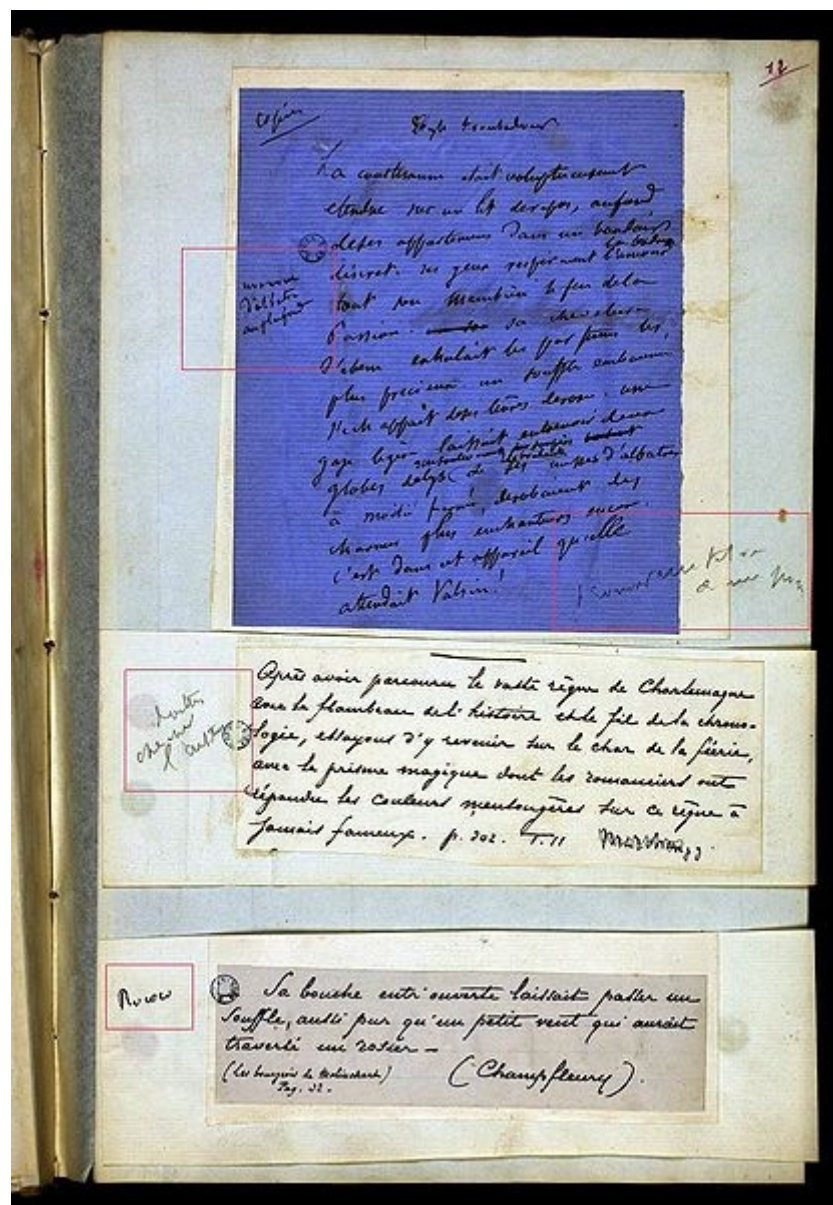
- Découpe bleue : 3 citations
- Découpe verte du haut : 2 citations
- Découpe verte du bas : 1 citation
- Deuxième citation : sur deux découpes





Autres chevauchements de structures entre :

- citations
- commentaires
- découpes de papier





Le parcours d'un fragment

Exemple du fragment 6 de l'édition Caminiti :

1. Source
2. Édition
3. Note de lecture
4. Récapitulation
5. Page préparée



Le fragment n° 6 de l'édition Caminiti

6. (VII 116 v° Fn; VII 154 F; I 287 L).

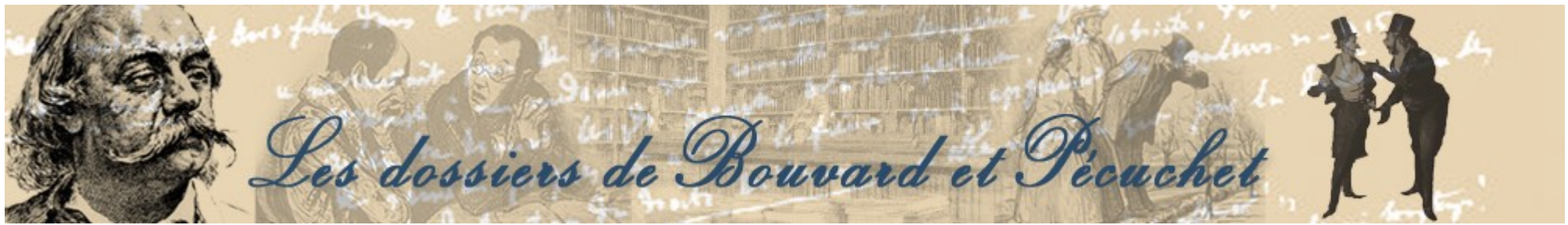
Enumérations.

Hommes qui sont morts de joie:

Diagoras de Rhodes²⁴, Chilon, Sophocle, Philémon, Polycrate, La nièce de Leibnitz en voyant une cassette pleine d'or dont elle héritait par la mort de son oncle. Le pape Léon X en apprenant la prise de Milan. L'Arétin en apprenant une {ruse}²⁵ de sa soeur.

{Virey}, art. *Joie*, *Dictionnaire des Sciences médicales*,

Vedette : "Nomenclatures et bizarreries"



La source accessible en ligne

qu'il ne retournait pas avec assez de vivacité au cœur, et que telle était la cause de la syncope qui survient dans les joies excessives. On a de nombreux exemples de personnes mortes de joie, comme cette Lacédémonienne revoyant son fils qu'elle croyait tué dans un combat, et cette Romaine embrassant les siens après la défaite près du lac de Thrasimène, selon Tite-Live. Aristote, Cicéron (*Quæst. Tuscul.*, l. 1), Pline (lib. VII, c. 32 et 53), Aulugelle (lib. III, c. 15) et d'autres auteurs citent comme morts de joie Diagoras de Rhodes, Chilon, Se-

398

J O N

phocle couronné, Denys tyran de Sicile, Philippide, Philémon, Polycrate, Philistion, etc. Fouquet mourut de joie en apprenant sa délivrance de la prison; la nièce de Leibnitz, en voyant une cassette pleine d'or dont elle héritait par la mort de son oncle (*Hist. de l'Acad. des sc.*, 1716). Le pape Léon X trépassa d'aise, dit Montaigne, en apprenant la prise de Milan qu'il avait extrêmement pourchassée. Ces morts subites sont même assez fréquentes pour que Galien ait soutenu (*De symptomat. caus.*, l. II) que la joie extrême était plus dangereuse que la colère qui ne tue pas du moins sur le champ, dit-il; cependant, il oubliait l'histoire de Sylla, le dictateur.

Dictionnaire des sciences médicales, par une société de médecins et de chirurgiens...

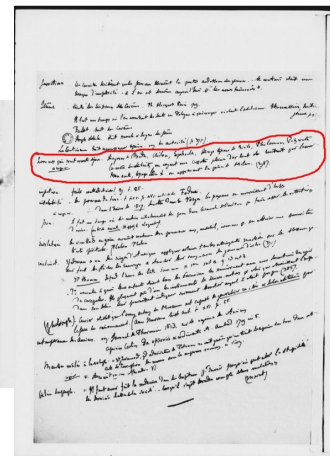
(1812-1822, 60 vol.)

<http://web2.bium.univ-paris5.fr/livanc/?cc>



La note de lecture (g 226 vol. 7, f° 116 v°)

Joseph deinde. Hinc morde & lugri. de fessu
 La continence soit accompagnée d'âme. voyez les autorités (1337).
 hommes qui sont morts de joie. Diagoras de Rhodes, Chilon, Sophocle, Denys tyran de Sicile, Philémon, Polycrate
 la nièce de Leibnitz en voyant une cassette pleine d'or dont elle héritait par la mort
 de son oncle, le pape Léon X en apprenant la prise de Milan. (398).



hommes qui sont morts de joie.

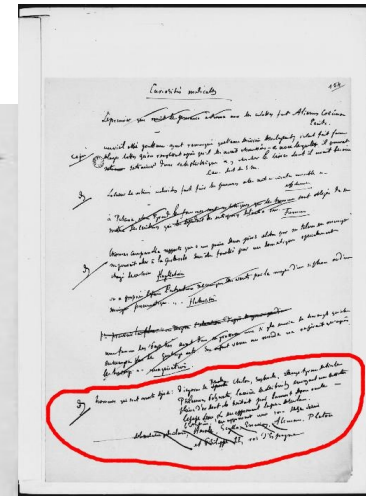
à copier

Diagoras de Rhodes, Chilon, Sophocle, Denys tyran de Sicile, Philémon, Polycrate
 la nièce de Leibnitz en voyant une cassette pleine d'or dont elle héritait par la mort
 de son oncle, le pape Léon X en apprenant la prise de Milan
 (398).



La récapitulation (g 226 vol. 7, f° 154)

hommes qui sont morts de joie : Diagoras de Rhodes, Chilon, Sophocle, Denys tyran de Sicile
 Philémon, Polycrate, la nièce de Leibnitz en voyant une cassette
 pleine d'or dont elle héritait par la mort de son oncle —
 le pape Léon X en apprenant la prise de Milan.
 l'Arétin, en apprenant une ruse de sa sœur
 et Philippe II, roi d'Espagne

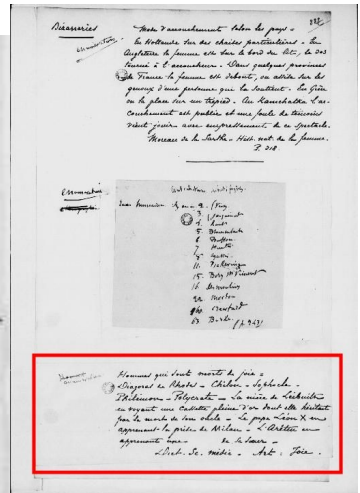


hommes qui sont morts de joie : Diagoras de Sparte Rhodes, Chilon, Sophocle, Denys tyran de Sicile
 Philémon, Polycrate, la nièce de Leibnitz en voyant une cassette
 pleine d'or dont elle héritait par la mort de son oncle —
 le pape Léon X en apprenant la prise de Milan.
 l'Arétin, en apprenant une ruse de sa sœur



La page préparée pour BP2 (g 226 vol. 1, f° 287)

Hommes qui sont morts de joie =
Diagoras de Rhodes - Chilon - Sophocle -
Philémon - Polycrate - La nièce de Leibnitz
en voyant une cassette pleine d'or dont elle héritait
par la mort de son oncle - Le pape Léon X en
apprenant la prise de Milan - L'Arétin en
apprenant une de sa sœur -
Dict. Sc. médic - Art : Joie.



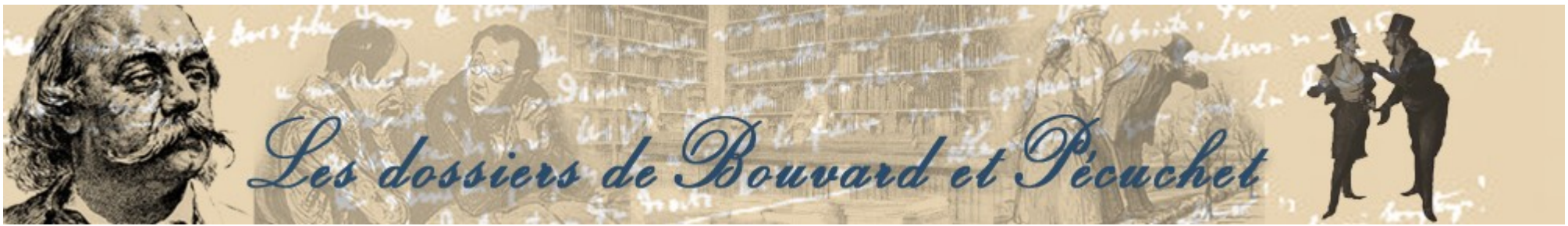
Nomencl
 énumération

Hommes qui sont morts de joie -
 Diagoras de Rhodes - Chilon - Sophocle -
 Philémon - Polycrate - La nièce de Leibnitz
 en voyant une cassette pleine d'or dont elle héritait
 par la mort de son oncle - Le pape Léon X en
 apprenant la prise de Milan - L'Arétin en
 apprenant une de sa sœur -
 Dict. Sc. Médic - Art = Joie.



Raisonner au niveau logique

- Prendre en compte les structures implicites



Déclameries 282

Un univers / Un monde

Mots d'accouchement selon les pays =

En Hollande sur des chaises particulières - En Angleterre la femme est sur le bord du lit, le Dos tourné à l'accoucheur. Dans quelques provinces de France la femme est debout, ou allée sur les genoux d'une personne qui la soutient. En Grèce on la place sur un trépied. Au Kamchatka l'accouchement est public et une foule de témoins vient jurer avec empressement de ce spectacle.

Morveau de la Sarthe - Hist. nat. de la femme. P. 218.

Énumération

Les hommes qui ont été punis.

1. Paganini
2. Rost
3. Minnabatch
4. Puffen
5. Huet
6. Zorn
7. Tichoritz
8. Bory de Saint-Vincent
9. de Merville
10. Merton
11. Croutart
12. Bork. p. 243

Hommes qui sont morts de joie =

Diogenes de Rhodé - Chilon - Sophocle - Philéon - Polycrate - La mère de Sébastien en voyant une cassette pleine d'or dont elle héritait par le mort de son oncle - Le pape Léon X en apprenant la prise de Milan - L'Arétin en apprenant que sa sœur -

Dich. Sc. médic. - Art. Joie.

Déclameries 282

Un univers / Un monde

Mots d'accouchement selon les pays =

En Hollande sur des chaises particulières - En Angleterre la femme est sur le bord du lit, le Dos tourné à l'accoucheur. Dans quelques provinces de France la femme est debout, ou allée sur les genoux d'une personne qui la soutient. En Grèce on la place sur un trépied. Au Kamchatka l'accouchement est public et une foule de témoins vient jurer avec empressement de ce spectacle.

Morveau de la Sarthe - Hist. nat. de la femme. P. 218.

Énumération

Les hommes qui ont été punis.

1. Paganini
2. Rost
3. Minnabatch
4. Puffen
5. Huet
6. Zorn
7. Tichoritz
8. Bory de Saint-Vincent
9. de Merville
10. Merton
11. Croutart
12. Bork. p. 243

Hommes qui sont morts de joie =

Diogenes de Rhodé - Chilon - Sophocle - Philéon - Polycrate - La mère de Sébastien en voyant une cassette pleine d'or dont elle héritait par le mort de son oncle - Le pape Léon X en apprenant la prise de Milan - L'Arétin en apprenant que sa sœur -

Dich. Sc. médic. - Art. Joie.



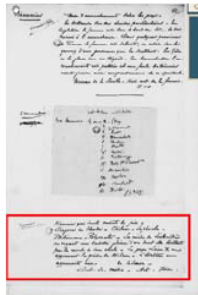
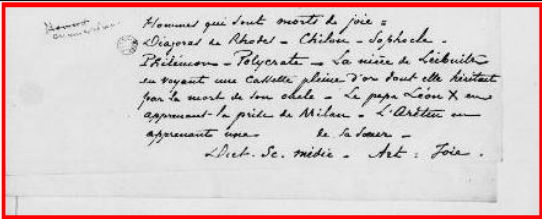
Définition du fragment

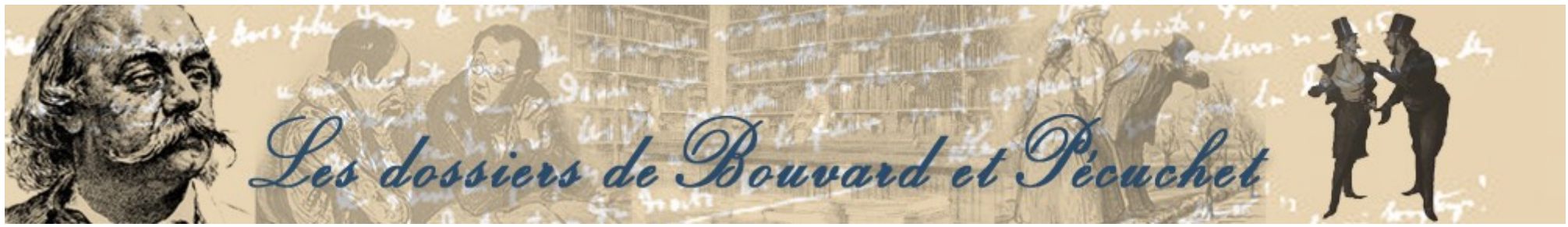
C'est une unité textuelle logique, correspondant à un passage d'une source externe au corpus (exogène), imprimée ou manuscrite, que l'on a pu identifier ou non.

Elle peut connaître plusieurs matérialisations dans le corpus.

Elle correspond à une entité de la base de données et est en relation avec un élément de la transcription TEI et une ou plusieurs zones de l'image.



<p>Reconstitution conjecturale Création, organisation et modification de reconstitutions et de regroupements</p>	<p>Fragments Affichage selon un critère unique (texte, ouvrage, scripteur...) ou résultat de recherche enregistré (panier)</p>	<p>Facsimile & transcription Affichage du fragment sélectionné</p>
<ul style="list-style-type: none"> ❖ Annonces, réclames et circulaires ❖ Nomenclatures et bizarreries <ul style="list-style-type: none"> • Liste des princes malheureux – g226-1-276 • Princes fugitifs - g226-1-278 • Alexandre sympathisait avec Bucéphale - g226-5-300-v • Alexandre sympathisait avec Bucéphale - g226-1-278 • Elisabeth Bastard était possédée... - g226-5-288 • Elisabeth Bastard était possédée... - g226-1-278 • Le graouilli à Metz – g226-1-279 • Diagoras de Rhodes, Chilon... – g226-7-116v • Diagoras de Rhodes, Chilon... – g226-7-154 • Hommes qui sont morts de joie – g226-1-287 ❖ Spécimens de style 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nomenclatures - Liste des princes malheureux – g226-1-276 2. Nomenclatures – Princes fugitifs - g226-1-278 3. Sympathies historiques – Alexandre sympathisait avec Bucéphale - g226-5-300-v 4. Sympathies - Alexandre sympathisait avec Bucéphale - g226-1-278 5. Diable de Loudun – Elisabeth Bastard était possédée... - g226-5-288 6. Énumération – Elisabeth Bastard était possédée... - g226-1-278 7. Nomenclatures – Le graouilli à Metz – g226-1-279 8. Hommes qui sont morts de joie – Diagoras de Rhodes, Chilon... – g226-7-116v 9. Hommes qui sont morts de joie – Diagoras de Rhodes, Chilon... – g226-7-154 10. Bizarrerie > énumération – Hommes qui sont morts de joie – g226-1-287 	<div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Nomencl énumération</p> <p>Hommes qui sont morts de joie = Diagoras de Rhodes — Chilon — Sophocle — Philémon — Polycrate — La nièce de Leibnitz en voyant une cassette pleine d'or dont elle héritait par la mort de son oncle — Le pape Léon X en apprenant la prise de Milan — L'Arétin en apprenant une de sa soeur —</p> <p style="text-align: right;">Dict. Sc. Médic - Art = Joie.</p>

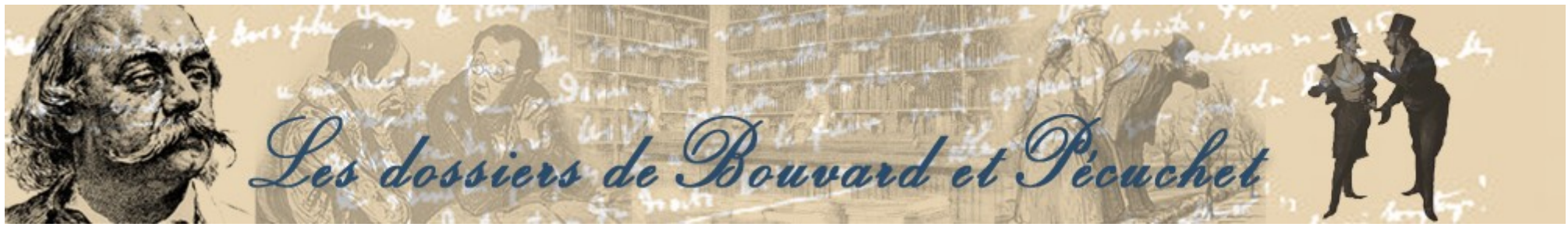


3 - De la segmentation à la pérennisation : les rôles assignés au balisage XML/TEI



Le double rôle du balisage XML/TEI

1. Segmentation des fragments et intégration à la base de données
2. Pérennisation du corpus et du commentaire critique

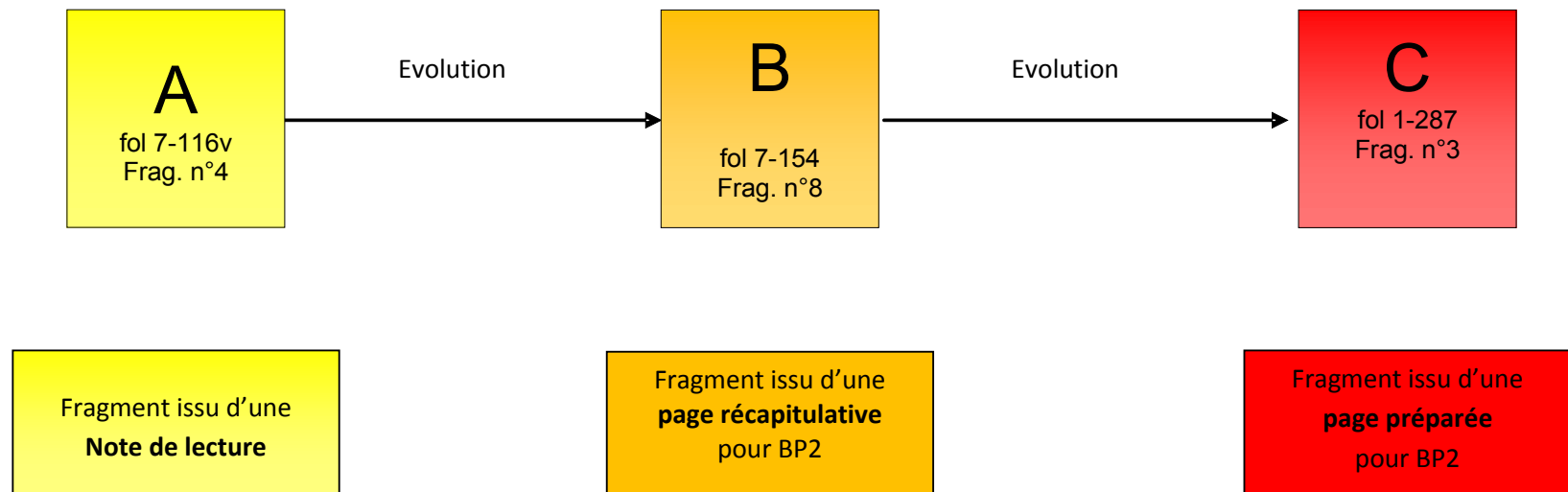


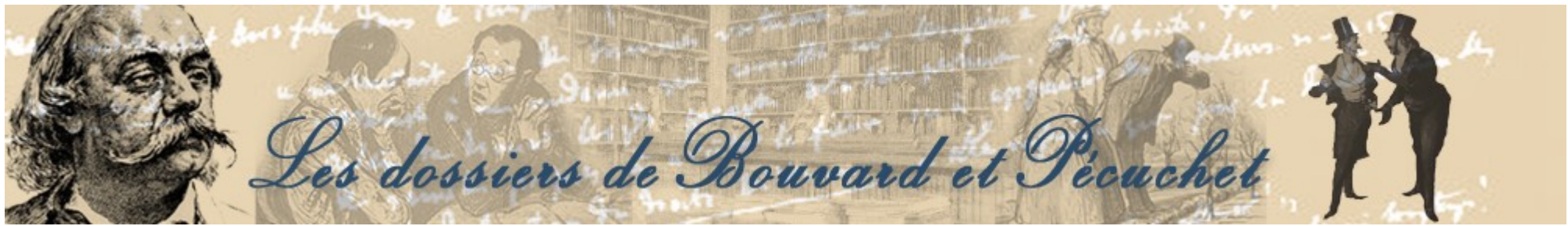
Relations génétiques et TEI

« Le patrimoine à l'ère du numérique », 10-11 décembre 2009, Caen



Relations génétiques de fragments



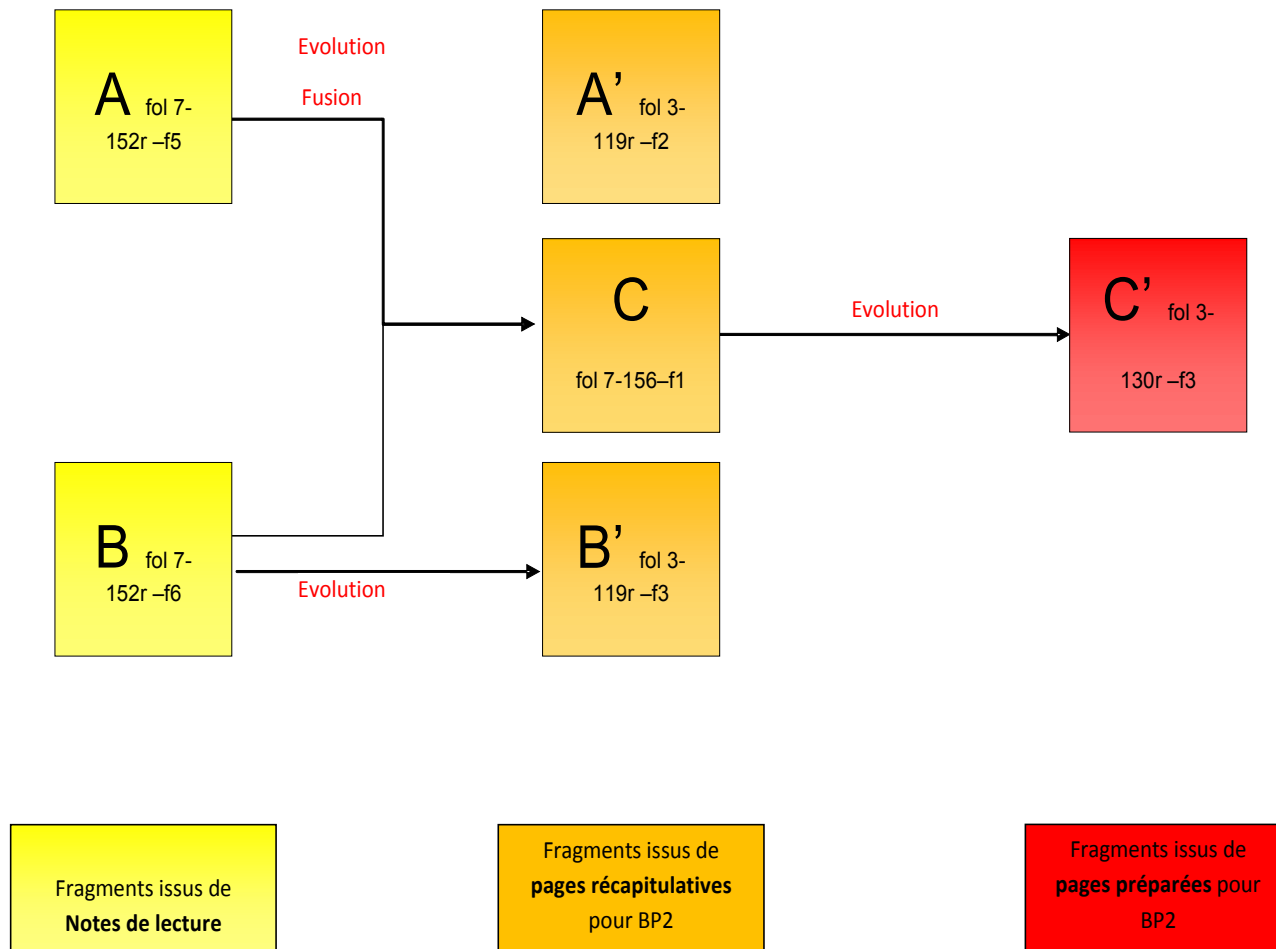


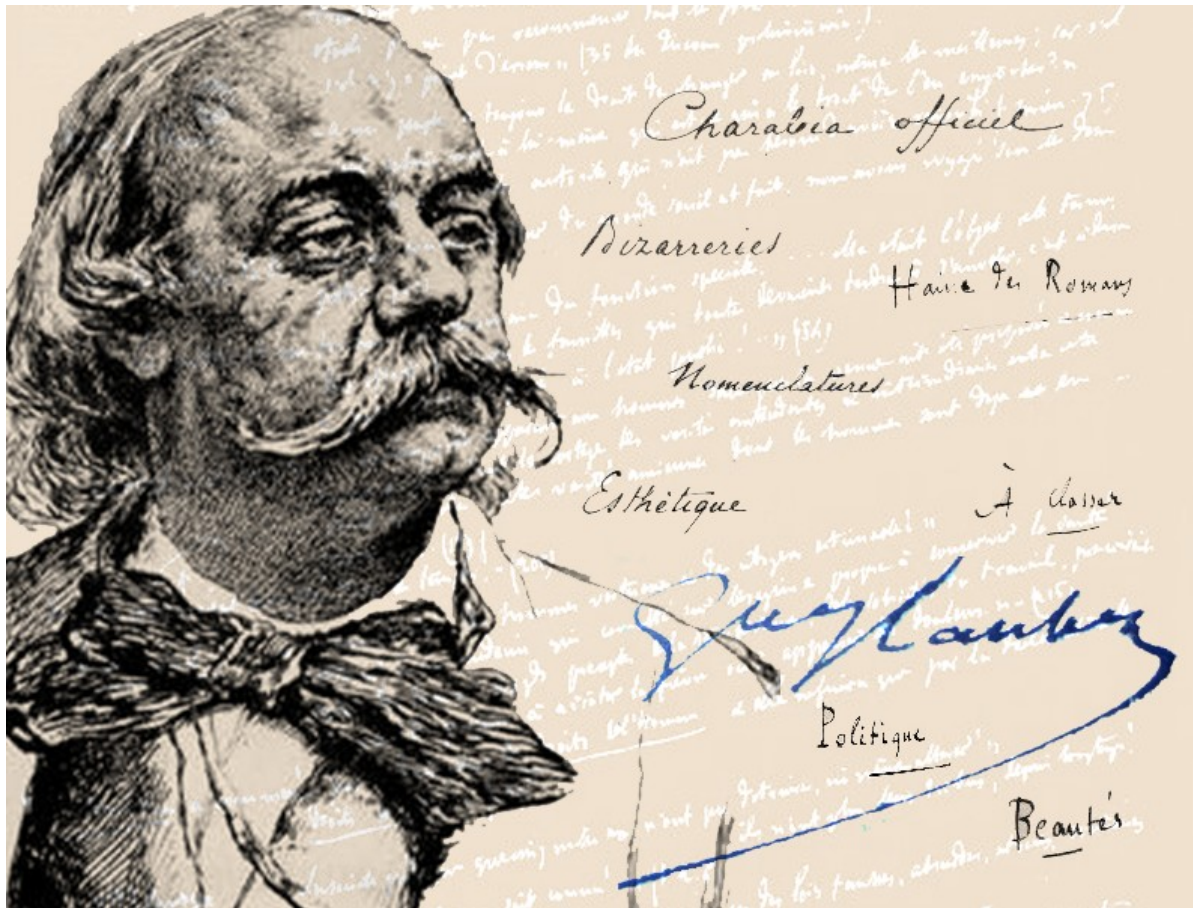
TEI : éléments <graph>, <node> et <arc>

```
<graph type="genetic">  
  <node xml:id="A" value="#7-116v"/>  
  <node xml:id="C" value="#7-154"/>  
  <node xml:id="B" value="#1-287"/>  
  <arc from="#A" to="#B" type="evolution"/>  
    <label>campagne de recopie X</label>  
</arc>  
  <arc from="#B" to="#C" type="evolution"/>  
    <label>campagne de recopie Y</label>  
</arc>  
</graph>
```



Un exemple de relations plus complexes...





Crédits photographiques :

- Images (en noir et blanc) - reproductions des microfilms : « collections bibliothèque municipale de Rouen » ;
- Images (en couleur) - reproductions des manuscrits de *Bouvard et Pécuchet* : « collections bibliothèque municipale de Rouen – photographie Thierry Ascencio-Parvy » ;
- Bandeau et image de la page d'accueil du site web : Anne Chemin-Roberty (ENS de Lyon - UNIS).